



Mot du maire

Loin des yeux... Loin du cœur !

Cet adage n'est cependant pas immuable, nous en avons eu la démonstration récemment...

Lors de la commémoration du 80^{ème} anniversaire de la libération de Malafretaz, 29 américains se sont déplacés pour honorer leurs aïeux. Pour certains, ce voyage sur le lieu de la bataille de leurs parents ou grands-parents, était un vœu cher. Comme l'a dit M. David Burzynski : « *C'est ici que mon père a été capturé. C'était sur la liste des choses que je souhaitais faire avant de mourir. De voir ce que mon père a vécu* ». C'est dans cet état d'esprit que nous n'avons pas voulu rompre le lien et continuons de communiquer avec les familles américaines. Des échanges vont ainsi être créés entre notre école et une école du Texas.

Gary LEROUX



L'opération « Octobre Rose » nous rappelle que nous pouvons tous être confrontés à la maladie. Je tenais à féliciter l'action de la Ligue contre le cancer, du Don de sang, de France Adot, du Téléthon... dont les bénévoles œuvrent chaque jour pour tenter de sauver des vies et faire avancer la recherche médicale. Ceci nous rappelle que le lien social est primordial tant pour les victimes de ces maladies que pour chacun d'entre-nous. C'est en cela que le monde associatif est essentiel à notre société. Voilà pourquoi durant ce mois d'octobre, Malafretaz se vêtira de rose afin d'apporter notre soutien à celles et ceux qui vivent ces moments difficiles et pour remercier tous ceux qui leur apportent leur bienveillance.



Voirie

Programme 2024

Les travaux de voirie ont été réalisés :

- Chemin de Pétessard, avec une restructuration et une réfection complète de la chaussée.
- Route du Costal, route de la Pétilière, allée des Chênes, impasse des Mésanges et impasse des Ecureuils, avec une réfection de la couche de roulement.

Révision du Plan Local d'Urbanisme (PLU)

La procédure se poursuit normalement et le cabinet Mosaïque Environnement sera en mesure de présenter le résultat du travail sur le Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD) lors d'une réunion publique qui sera organisée d'ici le début d'année 2025.

Une information plus précise vous sera communiquée en temps opportun, dès que la date aura été fixée.



Allée des Chênes



Chemin de Pétessard

Notre nouvel agent communal



Depuis le 12 septembre Titouan Béréziat a pris ses fonctions d'agent technique sur Malafretaz.

Merci de lui réserver un bon accueil et nous lui souhaitons la bienvenue sur la commune.

Affaires scolaires

Rentrée scolaire 2024-2025

Pour certains enfants, il s'agit de leur première rentrée. Cette année, 11 élèves entreront en classe de petite section, mais pour tous il s'agira de leur première rentrée avec un rythme scolaire à 4 jours d'école par semaine. Cette nouvelle organisation a fait l'objet d'un temps d'adaptation et d'essai notamment pour les plannings, les sorties de classe, la gestion de la pause méridienne. Très rapidement, tout le monde s'est adapté et est disposé à la réussite de cette année scolaire.

Autre changement, le service d'accueil du mercredi matin mis en place pour les familles n'ayant pas de moyen de garde reçoit en moyenne une douzaine d'enfants. Lors de cet accueil, 2 agents périscolaires proposent des ateliers



Justine Lacour

et des activités au rythme de l'enfant. Le service de navette le mercredi à midi pour le centre de loisirs de Montrevell-en-Bresse est maintenu et assuré par les transports de l'Ain ou Kéolis en fonction du nombre d'enfants inscrits.

Pour cette nouvelle année, les enfants sont accueillis par la même équipe enseignante que l'année dernière ; on note toutefois la présence de Justine Lacour qui assure les remplacements des enseignantes à temps partiel.

Au sein du périscolaire, suite au départ d'Elisabeth Lambert, nous remercions Corinne Cavaillon qui a assuré son remplacement depuis la rentrée au sein du service cantine et garderie.



Patrick VERNOUX,
1^{er} Adjoint

Sandra PENIN,
2^{ème} Adjointe



PanneauPocket

Au service des habitants de la commune

La mairie de Malafretaz s'est équipée de PanneauPocket, l'application d'informations et d'alertes, dans le but d'être au plus proche de ses habitants.

Important : l'alerte SMS restera néanmoins un moyen de communication à Malafretaz pour les informations de dernières minutes, en doublon avec l'application PanneauPocket. La décision d'arrêter ou non ces alertes SMS n'est pas encore d'actualité.

PanneauPocket est une application mobile qui permet aux collectivités de transmettre en temps réel des alertes, actualités officielles locales et messages de prévention.

L'administré met en favoris toutes les entités qui l'intéresse : les communes et intercommunalités qui l'entoure, son syndicat des eaux, de traitements des ordures ménagères, l'école de ses enfants, la gendarmerie dont il dépend...

Tout l'écosystème du citoyen se retrouve dans 1 seule et unique application !

Côté habitants, l'application est gratuite, sans publicité, sans création de compte ni aucune récolte de données personnelles. Il suffit de quelques secondes pour installer PanneauPocket sur son smartphone et mettre en favoris une ou plusieurs collectivités. Toujours présent sur son téléphone mais aussi sur sa tablette, PanneauPocket est accessible égale-

Alerte SMS

Vous pouvez vous inscrire gratuitement et anonymement depuis le lien en bas de la page d'accueil du site internet ou sur le lien www.malafretaz.fr/sms ou encore en utilisant le flash code ci-contre :



Nouveau flash code



Vous trouverez ci-contre un second flash code qui vous permettra de vous retirer de la liste d'envoi des informations scolaires, de modifier l'adresse liée à votre numéro de téléphone en cas de déménagement ou si vous souhaitez tout simplement vous retirer définitivement des listes de diffusion.

Pour rappel, n'indiquez pas votre nom ni le numéro de votre rue, ces informations ne sont pas utiles à ce service.



ment depuis son ordinateur (www.app.panneaupocket.com). La mairie de Malafretaz diffusera sur PanneauPocket différentes informations liées aux activités dans la commune, aux alertes et arrêtés de la préfecture, alertes météo, coupures réseau, travaux à venir, événements de la vie quotidienne et manifestations... L'administré reçoit les informations, depuis chez lui ou en déplacement, au travail ou en vacances.

Les informations et alertes de la commune sont sur PanneauPocket

GRATUIT | ANONYME | SANS PUBLICITÉ

- Ouvrez votre application Play Store, App Store ou AppGallery sur votre téléphone ou sur votre tablette ou scannez le QR Code
- Tapez "PanneauPocket" dans la barre de recherche et cliquez sur "Installer". L'application est gratuite !
- Ouvrez PanneauPocket puis recherchez la commune, son code postal ou cliquez sur "Autour de moi". Recevez l'actualité en temps réel en cliquant sur le ❤️

Retrouvez PanneauPocket sur votre ordinateur app.panneaupocket.com



Jérôme CHAVANEL,
3^{ème} Adjoint



Sylvain BELFIS,
Conseiller délégué

Salle d'animation

Des niveaux sonores à respecter

Nous avons été confrontés ces dernières semaines à un manque de respect en terme de puissance sonore dans la salle d'animation. En effet, le volume excessif combiné aux portes ouvertes a généré une gêne caractérisée pour le voisinage.

De ce fait, le limiteur de son installé dans la salle d'animation a été mis définitivement en service au mois de septembre. En cas de dépassements fréquents du seuil auditif prédéfini, se traduisant par l'affichage en rouge des valeurs sur le panneau, l'équipement coupera le son des haut-parleurs reliés à la sono et aux prises électriques murales de la salle. De la même manière, le maintien d'une porte ouverte vers l'extérieur, au-delà d'une minute, abaissera automatiquement le seuil de déclenchement.

Les 2 premières coupures sont de 10 secondes environ, **la troisième et les suivantes s'élèvent à 1 heure!** Seule l'intervention d'un élu pourra réduire cette durée en réinitialisant l'appareil.

Et pour aller encore plus loin, ce dispositif sera prochainement connecté au système de chauffage et de climatisation de la salle d'animation. Il permettra leur mise à l'arrêt en cas d'ouverture prolongée des portes.



Quelques brèves

- Après 20 ans de service, les stores de la salle d'animation côté ouest et sud seront remplacés lors des prochaines vacances scolaires. Ils seront remplacés en grande partie par des stores à commande électrique.
- Une partie importante de la vaisselle de la salle d'animation devenue usagée a été remplacée.
- Dans la lignée des économies d'énergie, les trois principaux bâtiments communaux (mairie, salle d'animation et école maternelle) seront équipés prochainement de panneaux photovoltaïques. Cet investissement conséquent sera amorti sur 7 ans.

De la lumière moins chère



Un gros chantier concernant le remplacement des éclairages intérieurs et extérieurs de la salle d'animation par des lampes à LED a été lancé. L'objectif principal est la réduction de la consommation électrique. À cette occasion, la grande salle a été séparée en 2 zones d'éclairage : la première, côté cuisine, occupe les 2 tiers de la surface et la seconde, le tiers restant côté sud. De plus, chaque zone est équipée d'un variateur d'intensité permettant de réduire ou d'augmenter la puissance lumineuse.

Le remplacement de tous les éclairages extérieurs est également prévu et sera réalisé prochainement.



Conseillères municipales



Laurie PASCAL

Florence PIRAT



Sou des écoles

Une nouvelle équipe ambitieuse



De gauche à droite : Jordan Desbenoit, Brigitte Puviland, Margerie Dely, Karla Cantero, Réналd Zaccagnino

L'assemblée générale du Sou des écoles s'est tenue le jeudi 12 septembre dernier.

En présence d'une vingtaine de personnes, un bilan de l'année écoulée a été présenté. Il a permis de revenir sur les différentes manifestations, de préciser les activités pédagogiques, les sorties et l'acquisition du matériel financées par le Sou.

Un bilan financier positif et les perspectives pour l'exercice 2024-2025 ont également été évoqués avec le calendrier provisoire des manifestations.

D'autre part, la composition des membres de l'association et de son bureau a évolué. En effet, après plusieurs années de « bons et loyaux services », 5 personnes ont quitté le Sou des écoles : Émilie Sciarrino, présidente sortante, a remercié Nicolas Hocquaux, vice-président, Valérie Guinet, trésorière, Louise Ramel, vice-secrétaire et Alice Poncet, membre, pour leur investissement, leur participation active et dynamique.

L'association remercie les nouveaux membres pour leur engagement : Laury Baulmont, Amélie Gilbert, Aurore Robiliard-Billaudy, Jordan Desbenoit, Francis Boyat et Florian Merle qui rejoignent Amandine Cochet, Terence Martin, Réналd Zaccagnino, Brigitte Puviland, Karla Cantero, Margerie Dely, Tiffany Picard et Marie Pezant.

L'équipe enseignante, la mairie, le Comité des fêtes, la presse, plus particulièrement Marie-Pierre Michelon, Éric Janody pour les pompiers ont aussi été remerciés pour leur aide dans la bonne organisation des manifestations.

À l'issue de cette assemblée générale et après un verre de l'amitié, les membres ont élu le bureau comme suit : Karla Cantero, présidente, Réналd Zaccagnino, vice-président, Margerie Dely, secrétaire, Brigitte Puviland, trésorière et Jordan Desbenoit, vice-trésorier.

L'ancienne équipe souhaite une bonne continuation au bureau

élu et la bienvenue aux nouveaux membres. La relève est assurée et promet encore de belles manifestations pour les enfants de l'école et pour les Malafertois.

Vous pouvez déjà noter la fête d'Halloween le 31 octobre avec un défilé, une boum animée par un DJ et un snacking. Viendra ensuite sur la journée du 7 décembre le marché de Noël avec des créateurs et des artisans vous proposant des cadeaux de Noël originaux et de qualité.



Conseillers municipaux



Sandra RUCH

Franck BOUVARD



*Los Bricolos***Soirée concert du 26 juillet, le bilan**

Les Bricolos ont retrouvé leur public le vendredi 26 juillet lors d'une soirée inédite au cœur du village. Après plusieurs mois de travail, d'arrangements des morceaux et de répétitions avec le chœur « Le dimanche à 15 Heures », les deux groupes ont proposé un programme parfait pour leurs auditeurs ! Mêlant musiques traditionnelles du Sud-Ouest et chants du rugby, le répertoire a ravi les oreilles des spectateurs venus nombreux.

En effet, plus de 200 personnes se sont retrouvées pour participer à ce moment de fête. Après avoir donné leur concert commun dans les murs de l'église Saint Marc, les deux groupes



ont poursuivi l'animation de la soirée, tandis que les convives se régalaient avec les planches apéritives préparées par les soins de leurs hôtes.

Les Bricolos remercient la mairie et le Comité des fêtes de Malafretaz, qui ont une nouvelle fois renouvelé leur soutien au groupe, et ont permis l'organisation de cette soirée.

**C'est la rentrée**

Après des vacances bien méritées au mois d'août, la banda a repris du service ! La saison a redémarré sur les chapeaux de roues, avec l'animation du défilé des conscrits de Villars-les-Dombes. Le soleil malafertois a suivi le groupe jusque dans les Dombes pour cette première prestation de la saison. Les conscrits ont défilé dans la bonne humeur, accompagnés des musiques entraînantes des Bricolos. Le vin d'honneur a clôturé cette marche festive avant que les convives ne rejoignent la salle de leur banquet.

La saison se poursuivra avec diverses prestations, les défilés pour les conscrits occupant une part importante des contrats durant l'hiver, à Bourg-en-Bresse, comme dans le Val-de-Saône et le Beaujolais.

L'agenda des Bricolos

Le 10 novembre, le groupe organise son assemblée générale. Le 7 juin, les Bricolos vous attendent nombreux lors de leur incroyable soirée tapas ! Bloquez vos agendas et restez en alerte ! Il n'y en aura pas pour tout le monde !

*Amicale des donneurs de sang***Hommage aux donneurs d'organes**

France Adot et l'Amicale des donneurs de sang de Malafretaz vous invitent à un hommage rendu aux donneurs d'organes le samedi 16 novembre à 11h sur la terrasse de la salle d'animation. Il consistera à la plantation d'un arbre, un lilas des Indes rouge, en lieu et place de l'arbre détruit par la foudre sur l'aire de jeux à proximité de la salle des fêtes. Sa floraison s'étale des mois de juillet à octobre. Une plaque sera également déposée à son pied.

Cette célébration sera suivie d'un verre de l'amitié servi par la municipalité.

Collecte de sang

La prochaine collecte de sang aura lieu à Montrevel-en-Bresse le

mercredi 30 octobre 2024 de 15h30 à 19h00 à la Maison des solidarités.

Prendre rendez-vous sur le site : dondesang.efs.sante.fr

*Conseillers municipaux*

Nathalie AUPOIL-DANTHON

Christophe TRIPOZ



Les Cavaliers de Malafretaz

Une fête du club réussie



La fête du club a eu lieu le samedi 7 septembre aux Écuries Griffond.

Sur le thème du western, petits et grands sont arrivés à 14h pour se défier sur le tournoi des cowboys, avec 3 épreuves principales :

- le run and ride,
- le parcours du combattant,
- le barrel race.

Cavaliers ou non cavaliers, jeunes et moins jeunes ont participé à toutes les épreuves. Ils ont été ravis par cet après-midi de bonne humeur et de joie avec, en parallèle, des baptêmes à poney et les inscriptions pour l'année 2024-2025.

En fin de journée, s'est déroulée « la puissance ». Réservée aux cavaliers confirmés, cette épreuve consiste à sauter une ligne d'obstacles dont la hauteur est relevée après chaque passage réussi. Elle constitue un défi au cours duquel tous les spectateurs retiennent leur souffle à chaque saut. Le franchissement de l'obstacle le plus haut s'est élevé à 1m50, une hauteur impressionnante cette année encore.

70 convives se sont restaurés en soirée avec un jambon à la broche lentement braisé depuis le milieu de l'après-midi.



L'association rappelle que les écuries sont ouvertes à tous pour toutes demandes de renseignement ou inscriptions.



Annick FALCAND

Village Athlétique Bressan

Courses dans l'Ain, recherche de financement



Les Villages Athlétiques Bressans ont fait leur rentrée et le plein de leurs effectifs.

Parmi eux, on retrouve la trentaine d'adultes composant la section running animée par Mickaël Louat.

Ils se sont lancés le défi de renouveler l'expérience de 2023 en inscrivant 2 équipes sur la course « l'Ain en courant » qui aura lieu du 7 au 9 juin 2025.

Les 6 engagés de chaque équipe courront chacun une étape par jour, celle-ci variant entre 12 et 20 km, pour atteindre un total de 300 km sur 3 jours. Un 7^{ème} coureur pourra remplacer en cas de blessure.

Cette course unique, organisée par le Grand Fond Bressan, demande une logistique importante pour héberger et alimenter les coureurs durant 3 jours. Le coût de la participation pour une équipe est d'environ 1 500 €.

Pour financer ce défi, le club fait exceptionnellement appel aux sponsors et au plus grand nombre en proposant une vente de boudin.

Confectionné par le Bouchon de Bresse, membre de la section running, il est vendu 6 € les 500 g et 11 € le kg.

Vous pouvez passer commande avant le 4 novembre. La distribution aura lieu le samedi matin 9 novembre au stade d'athlétisme de Montrevel-en-Bresse.

Infos et commande au 06 63 34 81 12 (Vincent Quivet)

Mail : levabathle@gmail.com

Bulletin de commande sur www.levabathle.fr

Bruno BOURY



Nez de cochon

On déroule nos vieilles mécaniques



Dès que les beaux jours pointent le bout de leur nez, le club Citroën « Le Nez de Cochon » déroule ses vieilles mécaniques sur de petites routes touristiques à la découverte de paysages, patrimoines et gastronomies régionales, le tout dans une ambiance très conviviale.

En mai, il a sillonné le Doubs pendant cinq jours, découvrant Ornans et la vallée de la Loue, le musée l'Aventure Peugeot à Sochaux, le saut du Doubs, la Saline Royale d'Arc-et-Senans, les fromageries et les charcuteries.

Puis il est parti quatre jours dans la région de Montbrison explorer les monts du Forez avec leurs châteaux, des jasseries dans les alpages, une antique fabrique de pâte à papier, un musée école, des fromageries et des charcuteries !

Le 15 août dernier, sept voitures sont sorties dans le Haut-Jura. Ce fut l'occasion de se retrouver entre amis en profitant



de la fraîcheur des forêts jurassiennes et de la beauté des panoramas.

La saison n'est pas terminée. D'autres balades seront organisées spontanément selon l'envie, la météo et les idées de chacun.

Une sortie dans le Beaujolais a également eu lieu début octobre suivie de près par un « rallye surprise ». Cela fera l'objet d'un prochain article...



Dernière en date : samedi 5 octobre

Une vingtaine de membres du club Citroën Le Nez de Cochon est partie à la découverte du Beaujolais à bord de 12 Citroën anciennes. Belle promenade sur des petites routes tranquilles au travers des vignobles parés de jolies couleurs automnales et aux noms évocateurs. Au programme du matin : un arrêt au point de vue de Moulin à Vent, une grimpe jusqu'à la Madone de Fleurie pour admirer le panorama et une visite du caveau de Villié Morgon. Autres moments de découverte l'après midi : la visite de l'Huilerie du Beaujolais et le Musée du Terroir à Beaujeu.

Tout le monde était satisfait par le programme et la convivialité.



Conseillers municipaux



Dominique MICHEL

Vincent GUICHARDAN



Comité des Fêtes

Départs et nouvelle recrue

Le mardi 17 septembre l'assemblée générale du Comité des fêtes est venue clôturer une année riche en événements et manifestations.

Devant une trentaine de personnes, les membres du bureau ont procédé à un récapitulatif de la saison écoulée en évoquant les illuminations, la soirée théâtre, la vogue et le marché nocturne des saveurs.

Après un point sur la situation financière et sur la location de matériel, le moment est arrivé de faire la liste des personnes sur le départ et d'accueillir celles de bonne volonté prêtes à rejoindre l'association.



Jean-Jacques Fayard

Ainsi, Émilie Sciarrino, arrivant du du Sou des écoles, intègre l'équipe du Comité qui, parallèlement, enregistre les départs de Yann Tissot et de Jean-Jacques Fayard. Si Yann continuera de prêter



main forte, en particulier lors de la location de matériel, Jean-Jacques a décidé de cesser toutes fonctions après 28 années d'investissement dans l'association. Un bel exemple de longévité à méditer...

Une fois encore, le Comité des fêtes tient à remercier les Malafertois qui contribuent à la réussite de chacune des manifestations. Il vous attend d'ores et déjà nombreux, le dimanche 8 décembre pour les illuminations du village.

Malafretaz Lecture

D'un bout de bois dormant

Durant les vacances scolaires, la bibliothèque vous invite au spectacle « D'un bout de bois dormant », le jeudi 24 octobre à 18h.

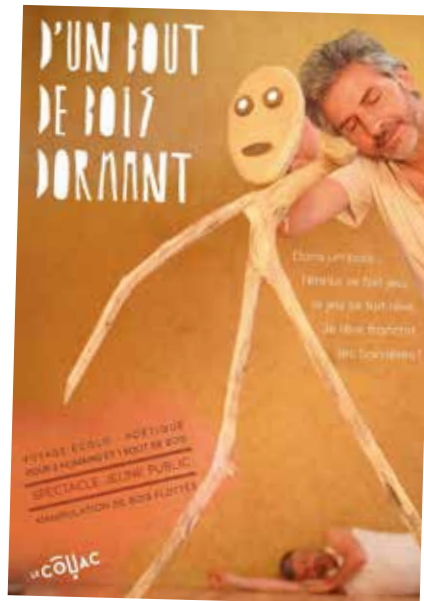
Il s'adresse plus spécialement au jeune public de 3 à 11 ans, ainsi qu'aux adultes voulant retrouver leur âme d'enfant.

L'histoire : « Deux garçons s'ennuient au milieu de la forêt... Mais dans un bois, l'ennui se fait jeu, chaque bout de bois devient un objet racontant une histoire... »

Ce spectacle empreint d'émotions, d'imaginaire, de rêve, vous emmène dans un voyage simple, poétique, humoristique, en relation avec la nature.

L'entrée est gratuite, avec une participation au chapeau à la sortie. Mais que signifie « au chapeau » ? Le spectateur donne ce qu'il veut, la participation est libre. Il s'agit d'un mode de paiement après une prestation pour soutenir la troupe, les comédiens.

Alors n'oubliez pas ce rendez-vous à la salle d'animation ! Les portes seront ouvertes dès 17h40. La durée du spectacle est de 45 minutes. Petits et grands sont attendus ! D'autre part, le 24 septembre, les bénévoles de la biblio-



thèque se sont rendus à la Direction de la Lecture Publique à Saint-Cyr-sur-Menthon afin d'échanger une centaine de livres. De nouveaux albums, romans, bandes dessinées ont donc

rejoint les étagères. Ils profiteront notamment aux cinq classes de l'école : une fois par période scolaire, les classes se déplacent à la bibliothèque pour emprunter des livres. À cette occasion, une animation est prévue par les bénévoles.

Enfin, Malafretaz-Lecture s'associe avec le Comité des fêtes lors des illuminations de la commune, le dimanche 8 décembre. Rendez-vous à la salle de réunion à 17h pour une animation sur le thème de Noël !

La bibliothèque est ouverte les lundis de 10h à 12h et les samedis de 9h30 à 11h30, sauf lors des vacances scolaires. Exceptionnellement, elle ouvrira le premier lundi des vacances, le 21 octobre et le 23 décembre.

Comité de fleurissement

Le bureau du Comité de fleurissement s'est réuni le 1^{er} octobre. La décision a été prise de faire l'impasse cette année pour le repas du pot-au-feu prévu le dimanche 24 novembre. En revanche, la date du dimanche 30 novembre 2025 est d'ores et déjà retenue.

Conseillers supplémentaires



Sophie MAZIER

Jérôme MERLE



Reconstitution de la bataille de Malafretaz 80 ans après, on n'a pas oublié...



À l'automne 2023, l'idée de la reconstitution de la bataille de Malafretaz a commencé à être évoquée par le secrétaire de l'association New Jersey Cavalry Section française, Bruno Cavillon. Ce natif de Malafretaz est venu rencontrer des élus de la municipalité pour savoir si ce projet pouvait se concrétiser dans la commune. La confirmation ne sait pas fait attendre puisque cela portait sur un fait historique de notre village. Cette bataille a été menée le 3 septembre 1944 par le

117^{ème} escadron de Cavalerie (l'histoire de cette bataille est à retrouver dans le Malaf'Actu n°17).

Une première réunion s'est déroulée fin janvier avec les associations New Jersey Cavalry Section française, US RECO 1944 et des élus de la commune intéressés par ce projet. Le but était d'apporter des idées sur le contenu de cette matinée et de commencer à établir un planning du déroulement de cette commémoration. Une deuxième réunion s'est tenue

en juin pour finaliser le contenu de cette matinée du 7 septembre et les actions à mener dans le village. Ainsi, la place du Costal a été réhabilitée (nettoyage du calvaire, remise en état du terrain de boules, mise en forme de l'espace vert). Le monument aux morts a été nettoyé et les parties métalliques repeintes. Fin août, une dernière réunion a permis de faire les derniers réglages et quelques essais avec tous les participants, les associations, l'Union musicale de Montrevel-en-Bresse, les enseignantes, les anciens combattants, les pompiers, la gendarmerie, le réalisateur du film, les élus en charge de la communication, de la voirie, des affaires scolaires et du CME. Les panneaux des soldats américains posés le long de la rue centrale ont été les derniers éléments mis en place.

Par la présence de plusieurs centaines de personnes, cette commémoration a suscité un véritable engouement qui a surpris et ravi les organisateurs.

Retour en images...



Au petit matin du 7 septembre 2024...



Le debrief de l'état-major américain avant le départ vers Malafretaz

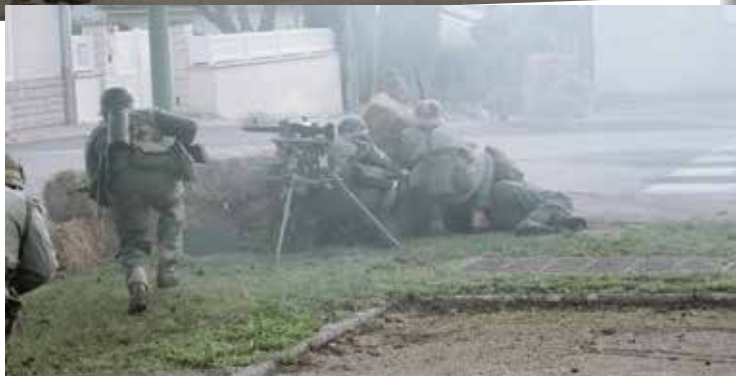


De leur côté, les Allemands se mettent en position au centre de Malafretaz



Reconstitution de la bataille de Malafretaz

Début de l'affrontement à 8h30



Jérôme Merle, conseiller, au cœur de l'action

Le samedi 7 septembre, s'est tenue la reconstitution de la bataille de Montrevel-Malafretaz qui a eu lieu le 3 septembre 1944.

Invité par Sylvain Mingret, président de l'association US Reco 1944, Jérôme a eu la chance de vivre les événements de l'intérieur.

Le vendredi, en fin d'après-midi, il a rejoint toute l'équipe des reconstitueurs à Marboz. Il y a 80 ans, c'est de ce village que les américains sont partis pour livrer bataille à l'armée allemande.

« Dans cette reconstitution, rien n'a été laissé au hasard et des règles étaient à respecter, que ce soit du port de l'uniforme (très inconfortable au début par rapport à nos vêtements d'aujourd'hui) au respect des grades, en passant par le garde à vous qui rappelait des souvenirs du service militaire. Le souci du détail est même monté d'un cran avec la venue du major pour faire le point sur les durs combats des jours derniers et sur la mission à venir, à savoir la prise de Montrevel-en-Bresse afin de couper la retraite des Allemands.

La visite du camp par les Marboziens a donné à cette soirée un petit air de libération.

Après un délicieux repas, il était temps d'aller dormir sous un half-track, seul endroit couvert. »



Au petit matin, les soldats se sont réveillés et préparés à partir en direction de Malafretaz pour une mission de reconnaissance.

Les mitrailleuses installées sur les véhicules, les moteurs en marche, les ordres ont été donnés et enfin, la colonne de véhicules a démarré. Jérôme a pris place dans un char Stuart. Le confort était rudimentaire mais qu'importe, l'immersion était là !

« Dans la rue ou aux fenêtres, quelques personnes ont salué les militaires, sans doute comme l'ont été les combattants à l'époque. C'est ensuite à l'arrivée sur Malafretaz que la bataille a commencé. »

Tout autour de Jérôme, ce n'étaient qu'explosions, tirs, cris, et des soldats qui couraient.

Tellement pris dans le feu de l'action, Jérôme ne voyait dans son périscoppe que les soldats allemands tentant vainement de se défendre. Les spectateurs étaient nombreux et pourtant, il ne les voyait pas !

Après 15 minutes de combat passées très vite, la bataille était gagnée et les Malafertois libérés.

Ravi d'avoir vécu cette expérience de l'intérieur, Jérôme s'est senti chanceux d'avoir participé à ces moments hors norme qui ne se représenteront pas de si tôt.

Par conviction, Jean Guillermin a refusé la Légion d'Honneur. De toutes les distinctions qu'il a reçues, celle dont il est le plus fier lui a été remise par l'US Army. Après le débarquement de Provence, un gigantesque pipeline est utilisé par les Alliés afin d'acheminer du carburant depuis le sud de la France jusque sur les lieux des combats se déroulant près d'ici. Pour gagner du temps, ce pipeline n'est pas enterré. Il faut alors des hommes pour surveiller l'acheminement de l'essence et empêcher les vols. Jean n'en a pas dit plus sur cette mission mais c'est pour celle-ci qu'il a été décoré.



Reconstitution de la bataille de Malafretaz

Inauguration de l'espace du Lieutenant Daniel W. Lee



**Inauguration
par les deux enfants
du Lt Daniel W. Lee**





Témoignage traduit de Dan, fils du Lt Daniel W. Lee



Mon fils (Trey) et moi sommes arrivés tôt le 5 septembre afin d'avoir le temps d'explorer les magnifiques environs qui entourent votre merveilleuse commune. Nous sommes allés à Bourg-en-Bresse et avons visité le Monastère royal de Brou, puis les Grottes de La Balme, avec ses escaliers et son église unique datant des années 1400, construite comme un édifice accueillant à l'entrée de la caverne.

Le lendemain, nous sommes allés plus loin et avons visité les Gorges du Fier. Nous avons l'impression d'être au pays de « Frodon » (NDLR : La Comté, un paysage merveilleux et paisible de l'œuvre « Le Seigneur des Anneaux ») avec la rivière qui s'engouffre 7 mètres sous nos pieds, les fougères, les arbres, les ombres et la lumière qui suivent le chemin suspendu au-dessus du Fier. Mais quelle merveille naturelle peut être la France !

Assez de belles flâneries, il y en a eu beaucoup d'autres, mais l'important, c'est la célébration à Malafretaz. Trey et moi ne pourrions exprimer, adéquatement, à quel point nous nous sommes sentis très bien accueillis parmi vous. La commémoration spéciale du site en l'honneur de mon père, Daniel W. Lee, et du 117^e Cavalry, cela nous a touchés non seulement nous deux, mais aussi, j'en suis sûr, toutes les familles présentes. Les cérémonies étaient de tout premier ordre avec en point d'orgue la reconstitution de la bataille et surtout le chant de notre hymne national par les enfants. Je crois fermement qu'il y a eu quelques larmes pendant que nous regardions. Il n'y a rien de tel que la joie que les enfants peuvent apporter à tout cela. La réception qui a suivie, a été l'occasion de s'imprégner davantage de l'hospitalité de Malafretaz. C'était formidable de pouvoir rencontrer un plus grand nombre d'entre vous de manière informelle et d'apprécier la compagnie des uns et des autres. Je tiens à remercier le propriétaire du champs (NDLR : où son père gagna la Medal of Honor) de nous avoir permis de le visiter et fouler le sol, nos remerciements à Mme Penin pour nous avoir escortés jusqu'au champ. Comme on dit, « c'était une très belle chose » de pouvoir fouler ce sol.



Je conclurai en mentionnant que cette expérience n'aurait pas pu avoir lieu sans le travail extraordinaire des municipalités de Malafretaz et de Montrevel-en-Bresse, de Jean-Marie, de Bruno, de tous les bénévoles. MERCI A TOUS !

Sincèrement,
Dan ”



Reconstitution de la bataille de Malafretaz
**Un moment d'échanges
avec la population**





Reconstitution de la bataille de Malafretaz

Message du Président des Anciens combattants



La Marseillaise et l'hymne américain, The Star-Spangled Banner, chantés par les enfants accompagnés de l'Union musicale de Montrevel-en-Bresse



Une réalisation des élèves de l'école de Malafretaz



Témoignage traduit de Martha, fille du sergent Frank Mitchell

Je suis la fille du sergent Frank Mitchell. Pendant de nombreuses années, j'ai entendu les histoires qu'il racontait sur son séjour en France. Bien sûr, son voyage a commencé en Afrique, il est passé par l'Italie et s'est terminé en France. Mais je réalise que je n'en avais jamais vraiment compris la signification jusqu'à ce que j'assiste à l'événement du 7 septembre 2024. J'ai pu emmener 14 autres membres de notre famille et partager cette expérience avec eux. Tout le monde, du plus âgé au plus jeune, a été touché par cet événement. Nous nous sommes sentis les bienvenus et inclus dans tous ce qui a été organisé. Vous vous êtes tous efforcés de faire en sorte que l'on se souvienne de notre père. J'étais la plus jeune des quatre enfants et il s'est donc écoulé un temps assez certain entre moi et la Seconde Guerre Mondiale ; c'était donc merveilleux de vivre cette expérience.

Ce qui m'a le plus touchée, ce sont les écoliers qui brandissaient des drapeaux américains et français et qui chantaient l'hymne national américain avec l'hymne national français. Ma fille a même été sollicitée pour aider à diriger les enfants. Elle est enseignante aux États-Unis et ce fut une expérience d'autant plus merveilleuse pour elle car si mes fils connaissaient tous mon père, ma fille est née trois mois après sa mort. Nous avons également amené trois de ses arrière-petits-enfants. Nous avons apporté le drapeau de son unité qui a été porté ce jour-là et je l'ai fièrement porté lors du défilé. Que ce soit à Malafretaz, à Montrevel-en-Bresse ou à la Ferme du Sougey, nous nous sommes toujours sentis les bienvenus et nous avons ressenti toute la reconnaissance du peuple français.



Vive les USA, Vive la France

Initiateurs de la reconstitution



Sylvain Mingret,
président US RECO 1944



Bruno Cavillon et Jean-Marie
Gillet, secrétaire et président
de New Jersey Cavalry
Section française

Remerciements au photographe



Reconstitution

Un film en préparation...

La municipalité a confié à l'entreprise AS Productions la couverture vidéo de l'événement du 7 septembre. Patrick Akkaya nous a confié avoir vécu un moment hors norme.

« J'ai eu l'opportunité de participer à un tournage d'envergure pour la reconstitution historique de la bataille de Malafretaz.

Avec une équipe de trois cadres, dont un télépilote de drone, nous avons capturé chaque instant clé grâce à sept caméras positionnées. Plus précisément, nous étions équi-



Patrick Akkaya, AS Productions

pés d'une caméra d'action sur le casque d'un soldat américain, de deux caméras 360° installées sur une Jeep et un char, de trois caméras au sol et d'un drone qui survolait également la scène, offrant une vue aérienne immersive de cette bataille épique.

Ensemble, ces caméras ont cumulé plus de 1500 rushs, un véritable défi en termes de tri et de sélection. Mon objectif est de monter cette vidéo comme un véritable film, et non comme un simple reportage.

Ce processus représente une réelle complexité, mais je relève ce défi avec beaucoup d'excitation et de passion, prêt à livrer une œuvre aussi immersive que captivante. »

Nous vous donnons rendez-vous le vendredi 10 janvier à l'occasion des vœux de la municipalité pour découvrir le résultat de ce travail...

Personnalité

Un centenaire dans notre village



Il y a 100 ans, le 20 septembre 1924, Maurice Brevet naissait à Foissiat, au lieu-dit la Ronge. À l'âge de 3 ans, il prit le chemin de Curtafond avec ses parents agriculteurs. En 1938, installé à la ferme de la Charme à Montrevel-en-Bresse, il passa son certificat d'étude. Il ne fera par contre pas son service militaire à l'âge requis, la conscription ayant été supprimée pendant la seconde guerre mondiale. Maurice s'est marié en 1952. Le couple, parents d'un fils unique prénommé Patrick, acheta en 1957 la ferme de la Charme. Maurice était agriculteur, sa femme avicultrice. Elle a même reçu une récompense au concours de volaille de Montrevel-en-Bresse en 1979 ! Depuis 1990, Maurice est malafertois ! Le 2 octobre, le maire, accompagné de 2 élus et de 3 enfants du CME lui a remis au nom de la municipalité de Malafretaz, le diplôme et la cocarde du centenaire.

Merci à Maurice et son fils Patrick pour l'accueil chaleureux qu'ils nous ont réservé.



Administration

État Civil

du 1^{er} juillet au 30 septembre 2024

LES NAISSANCES

En juillet :

- Victoire BERSOT, fille de Roman BERSOT et de Céline BURTIN.
- Alba PIANET NEYRAUD, fille de Julien PIANET et de Gaëlle NEYRAUD.

En août :

- Jade GUILLEMAUD, fille de Kathy GUILLEMAUD et de Delphine CHEVALIER.
- Jules COMAS DUBOIS, fils de Simon COMAS et de Ludivine DUBOIS.
- Mia MOREL, fille de Thomas MOREL et de Fanny MERCIER.

En septembre :

- Ayden BRESSAN, fils de Alexis BRESSAN et de Lauranne FERRAND.

LES MARIAGES

- Walter BONNAMOUR et Sabrina GUIGUE, 1^{er} août 2024
- Francis BOYAT et Laëtitia LARCHER, 3 août 2024.

LES DÉCÈS

- Christian COMTE, 23 juin 2024, 73 ans.
- Jocelyne FAVRE, 23 juillet 2024, 79 ans.
- Pierrette BELLO veuve VINCENT, 15 septembre 2024, 92 ans.

LES PERMIS DE CONSTRUIRE

- Yannick FERA, allée des chênes, construction d'un carport et aménagement du garage en cuisine professionnelle.
- DANNENMULLER INVESTISSEMENTS, route de Bourg, construction de 12 logements collectifs et d'un commerce.
- Anthony et Aurélie VIVANT, route de la Pétilière, construction d'une maison d'habitation.
- Richard DIDIER, route de Bourg, construction d'un garage.
- Raphaël CERDAN, route d'Étrez, réalisation d'un carport.
- Catherine JANNEL, route des Champs, construction d'une maison d'habitation.

IMPORTANT : nous rappelons qu'avant la réalisation d'un projet de construction, il est nécessaire d'engager les démarches administratives adaptées. En cas de doute ou de questions, vous pouvez interroger le secrétariat de la mairie.



Conception réalisation : C'est com' si...
 Directeur de publication : le Maire de Malafretaz
 Rédaction et photos : Mairie de Malafretaz - 185, rue du Centre, 01340 Malafretaz
 Tél. 04 74 25 41 27
 Impression : Imprimerie de la Tour Dauphinoise - 38780 Pont-Évêque
 Tirage en 700 exemplaires, imprimé sur papier recyclé.
 Périodicité : trimestrielle, distribué gratuitement.

